

| <b>deutsch</b>  | <b>english</b>  |
|---|---|
| <p><b>MILITARIST</b><br/>                     Erhalte je 3 Taler von allen Menschen, die eine „1“ würfeln.</p>  | <p><b>MILITARIST</b><br/>                     Get 3 coins from every player who rolls "1".</p>  |
| <p><b>KAPITALIST</b><br/>                     Erhalte je 1 Taler von allen Menschen, die eine „5“ würfeln.</p>  | <p><b>CAPITALIST</b><br/>                     Get 1 coin from every player who rolls "5".</p>   |
| <p><b>LOBBYIST</b><br/>                     Erhalte 2 Taler von jedem Menschen, wenn du „6“ gewürfelt hast.</p>   | <p><b>LOBBYIST</b><br/>                     Get 2 coins from every player if you roll "6".</p>  |
| <p><b>DATENSPEZIALIST</b><br/>                     Erhalte 4 Taler von einem Menschen deiner Wahl, wenn du „6“ gewürfelt hast.</p>  | <p><b>DATA SPECIALIST</b><br/>                     Get 4 coins from a player of your choice if you roll "6".</p>  |
| <p><b>PROPAGANDIST</b><br/>                     Erhalte 5 Taler von jedem Menschen, wenn du „6“ gewürfelt hast.</p>   | <p><b>PROPAGANDIST</b><br/>                     Get 5 coins from every player if you roll "6".</p>  |
| <p><b>FINANZMINISTER</b><br/>                     Erhalte bei jeder „5“ die aufgerundete Hälfte aller Taler von allen Menschen, die mehr als 9 aber weniger als 19 Taler haben.</p>                             | <p><b>MINISTER OF FINANCE</b><br/>                     For every "5" you get the rounded up half of all coins from all players who have more than 9 and less than 19 coins.</p> |
| <p><b>MONOPOLIST</b><br/>                     Erhalte 1 Unternehmen deiner Wahl von einem Menschen deiner Wahl, wenn du eine „9“ gewürfelt hast.</p>  | <p><b>MONOPOLIST</b><br/>                     Get 1 company of your choice from a player of your choice if you roll "9".</p>  |
| <p><b>JURIST</b><br/>                     Erhalte 1 Taler aus der Kasse für jedes fremde Unternehmen mit „“, wenn du „10“ gewürfelt hast.</p>   | <p><b>LAWYER</b><br/>                     Get 1 coin out of cash box for every foreign company card with "" if you roll "10".</p>   |
| <p><b>AUFRÜSTUNG</b><br/>                     Erhalte 2 Taler von jedem Menschen, der eine „9“ oder „11“ gewürfelt hat, wenn du bereits MILITARIST bist.</p>  | <p><b>ARMAMENT</b><br/>                     Get 2 coins from every player who rolls "9" or "11" if you are MILITARIST already.</p>  |
| <p><b>HEUSCHRECKE</b><br/>                     Vernichte einen BIENENSTOCK oder ein WIRKRAFT Unternehmen deiner Wahl, wenn du eine „1“ oder „12“ gewürfelt hast. Erhalte 1 Taler von der BÜRGERSCHAFTSBANK.</p> | <p><b>LOCUST</b><br/>                     Destroy a BEEHIVE or WE-POWER company of your choice if you roll "1" or "12". Get 1 coin out of the GUARANTOR BANK.</p>               |
| <p><b>ERNÄHRUNG</b><br/>                     Erhalte bei jeder „1“ aus der Kasse 1 Taler.</p>   | <p><b>NUTRITION</b><br/>                     Get 1 coin for every "1" out of cash box.</p>  |
| <p><b>GESUNDHEIT</b><br/>                     Erhalte bei jeder „2“ aus der Kasse 1 Taler.</p>  | <p><b>HEALTH</b><br/>                     Get 1 coin for every "2" out of cash box.</p>   |
| <p><b>KOMMUNIKATION</b><br/>                     Erhalte aus der Kasse 3 Taler, wenn du „3“ gewürfelt hast.</p>   | <p><b>COMMUNICATION</b><br/>                     Get 3 coins out of cash box when you roll "3".</p>   |
| <p><b>SICHERHEIT</b><br/>                     Erhalte aus der Kasse 1 Taler, wenn du „3“ oder „4“ gewürfelt hast.</p>   | <p><b>SECURITY</b><br/>                     Get 1 coin out of cash box when you roll "3" or "4".</p>  |
| <p><b>BILDUNG</b><br/>                     Erhalte bei jeder „4“ aus der Kasse 1 Taler.</p>   | <p><b>EDUCATION</b><br/>                     Get 1 coin for every "4" out of cash box.</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>TRANSPORT</b><br/>Erhalte bei jeder „5“ aus der Kasse 2 Taler.</p>  | <p><b>TRANSPORT</b><br/>Get 2 coins for every "5" out of cash box.</p>  |
| <p><b>ANLEGER</b><br/>Finanziere WIR-KRAFT-Unternehmen und BIENENSTÖCKE. Erhalte dafür bei jeder „6“ als Tilgung + Zinsen 2 Taler aus der Kasse.</p>  | <p><b>INVESTOR</b><br/>Finance WE-POWER companies and BEEHIVES. For every "6" you get 2 coins as repayment + interest out of cash box.</p>  |
| <p><b>WIR-KRAFT</b><br/>Wenn BÜRGSCHAFTSBANK und ANLEGER aktiv sind, dann erzeugt jede WIR-KRAFT bei jeder „10“ oder „11“ so viele Taler wie ein neuer Wurf mit zwei Würfeln. (Taler &lt;&lt; Kasse)</p>          | <p><b>WE-POWER</b><br/>If GUARANTOR BANK &amp; INVESTOR are active, each WE-POWER generates for every "10" or "11" as many coins as a new roll with 2 dices. (coins &lt;&lt; cash box)</p>                    |
| <p><b>ENERGIE</b><br/>Erhalte bei jeder „8“ aus der Kasse 2 Taler für jedes deiner Unternehmen mit „“</p>   | <p><b>ENERGY</b><br/>Get 2 coins out of cash box for every "8" for each of your companies with ""</p>   |
| <p><b>KONSUMENT</b><br/>Verteile bei jeder „7“ je 1 eigenen Taler an WIR-KRAFT- oder BIENENSTOCK-Gründer. Erhalte wegen deren Produktvorteilen doppelt so viele neue Taler aus der Kasse.</p>                     | <p><b>CONSUMER</b><br/>For every "7" give 1 coin to each WE-POWER or BEEHIVE company. Get twice as many new coins out of cash box, due to advantages of their products.</p>                                   |
| <p><b>AUFKLÄRUNG</b><br/>Erhalte bei jeder „7“ aus der Kasse 2 Taler für jedes deiner Unternehmen mit „“.</p>   | <p><b>ENLIGHTENMENT</b><br/>Get 2 coins for every "7" out of cash box for each of your companies with "".</p>   |
| <p><b>BIENENSTOCK</b><br/>Wenn BÜRGSCHAFTSBANK und ANLEGER aktiv sind, dann erzeugt bei jeder „8“ jeder BIENENSTOCK neue Taler. Die Anzahl ist gleich eines neuen Wurfs mit 2 Würfeln. (Taler &lt;&lt; Kasse)</p> | <p><b>BEEHIVE</b><br/>If GUARANTOR BANK &amp; INVESTOR are active, each BEEHIVE generates new coins for every "8" as many coins as a new roll with 2 dices. (coins &lt;&lt; cash box)</p>                     |
| <p><b>BÜRGSCHAFTSBANK</b><br/>Jeder darf sich an der BÜRGSCHAFTSBANK freiwillig mit 2 Talern pro Runde beteiligen. Erst ab mindestens 8 Taler sind WIR-KRÄFTE und BIENENSTÖCKE aktiv, für die sie bürgt.</p>      | <p><b>GUARANTOR BANK (GB)</b><br/>Everyone may participate in the GB with 2 coins per round. If at least 8 coins are reached, all WE-POWER &amp; BEEHIVE companies are activated. GB guarantees for them.</p> |
| <p><b>PARTNER</b><br/>Du darfst ab jetzt mit einem oder zwei Würfeln dein Glück versuchen.</p>  | <p><b>PARTNER</b><br/>As of now you may try your luck with one or two dices.</p>  |
| <p><b>FAMILIE</b><br/>Du bekommst ab jetzt 1 Taler mehr für jedes Unternehmen mit „“.</p>   | <p><b>FAMILY</b><br/>As of now you get 1 coin more for each company card with " ".</p>  |
| <p><b>KONSUM</b><br/>Du darfst ab jetzt pro Runde ein Unternehmen in der Auslage umtauschen.</p>  | <p><b>CONSUMPTION</b><br/>As of now you may exchange per round one company card out of the display.</p>   |
| <p><b>FRIEDEN</b><br/>Du bist ab jetzt immun gegen rote Karten.</p>   | <p><b>PEACE</b><br/>As of now you are immune to red cards.</p>  |

**Erklärungen**

Titel: Name und Bild der Frei- oder Zielkarte  
 Ablage: Erklärung, wohin mit den Talern  
 Preis: So viele Taler kostet diese Karte  
 Funktion: Erklärung, was die aktive Karte bewirkt

**Explanations**

Titles: Name and picture of free card or goal card  
 Filing: Explanations where coins to be put  
 Price: Amount of coins you have to pay  
 Function: Explanation of what the card does if active

**Erklärungen**

Titel der Karte: Name und Bild der Unternehmenskarte  
 Gruppe: Das Symbol steht für die Gruppe der Karten  
 Preis: So viele Taler kostet diese Karte  
 Würfelzahl: Bei dieser Zahl wird diese Karte aktiv  
 Funktion: Erklärung, was die aktive Karte bewirkt

**Explanations**

One arrow: Card is active if YOU roll this number.  
 Three arrows: Card is active if ANYBODY rolls it.  
 Card title: Name and image of the company card  
 Group: Symbol shows the group of cards  
 Price: This is how many coins this card costs  
 Rolled number: The number that activates this card  
 Function: Explanation of what the card does if active